

NX-230EX/ NX-330EX

SAFETY MANUAL FOR HAZARDOUS LOCATIONS

This manual includes additional information to the Instruction Manual.

KENWOOD

JVCKENWOOD Corporation

B62-2450-70



ATEX AND IECEx APPROVAL

Please read this manual very carefully before using the transceiver



IMPORTANT SAFETY INFORMATION

This manual contains safety information and recommendations that must be complied with in order to guarantee the safe function of the transceiver under conditions recommended by JVCKENWOOD. Non compliance with these safety recommendations and instructions may have dangerous consequences, infringe regulations or void the safety certification.

For operating this transceiver in a location where hazardous concentrations of flammable materials exist, users are advised to be familiar with the subject of intrinsic safety.

SAFETY REGULATIONS

When using the transceiver the user is required to follow the usual safety advice to prevent any dangerously unsafe situations.

- Do not use the transceiver with equipment not certified by ATEX/ IECEx. An explosion or fire may result.
- Do not use the transceiver, accessories, or options in a hazardous atmosphere if they have been physically damaged. An explosion or fire may result.
- To prevent ignition within a hazardous atmosphere, the battery pack must only be charged in areas known to be non-hazardous. Battery Chargers are not ATEX/ IECEx approved products and are not to be brought into or used in hazardous locations. Use only Battery Chargers specified by JVCKENWOOD.

- Do not disassemble or modify ATEX/ IECEx approved products.
- ATEX/ IECEx approved products may be repaired only by an ATEX/ IECEx approved, JVCKENWOOD designated Authorized Service Center.

SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

- Do not expose to permanent UV light.

For Mining:

- Do not expose the equipment to high impact risks.
- Do not expose to oils, greases and hydraulic liquids for mining applications.
- Do not remove the battery pack in hazardous locations.

MARKING AND MEANING

ATEX



¹ I	² M2	Ex	³ ib	⁴ I	Mb		:Mining
II	2G	Ex	ib	IIC	⁵ T4	⁷ Gb	:Gas
II	2D	Ex	ib	IIIC	⁶ T110°C	Db	:Dust
	⁸ IP65/IP67						:All

IECEx

³ Ex	⁴ ib	I	Mb				:Mining
Ex	ib	IIC	⁵ T4	⁷ Gb			:Gas
Ex	ib	IIIC	⁶ T110°C	Db			:Dust
	⁸ IP65/IP67						:All

1 Equipment group

I: Mining

II: All other explosive areas

2 Equipment category

M2: Mining; must be switched off in case of firedamp

2G: Gas; can be used in Zone 1, 2

2D: Dust; can be used in Zone 21, 22

③ Types of protection

ib: Intrinsic safety

④ Explosion group

I: Methane (Mining)

IIC: Most dangerous group (e.g. hydrogen) (Gas)

IIIC: Conductive $R \leq 10^9 \Omega$ (Dust)

⑤ Temperature classes

T4: 135°C

⑥ Maximum surface temperature

T110°C: 110°C

⑦ Equipment protection level

Mb, Gb, Db: High level protection

⑧ IP code

6x: Dust proof (complete protection against dust)

x5: Waterproofing (protection against water jets)

x7: Waterproofing (protection against temporary immersion in water)

Ex- CERTIFICATION DATA

- ◆ Operating temperature range: $-20\text{ °C} \sim +50\text{ °C}$
- ◆ Charging temperature range: $+5\text{ °C} \sim +40\text{ °C}$
- ◆ RF power output:
less than 2 W (limit for gas group IIC of IEC 60079-0)
- ◆ Intrinsically safe specifications for the universal connector for ATEX certified electrical equipment. (is – parameter)

is - parameter	NX-230EX and NX-330EX
	at universal connector in total for all pins
inside or outside hazardous areas	$U_o = 6.51\text{ V}$ $I_o = 310\text{ mA}$ $P_o = 2.02\text{ W}$ $C_o = 0.082\text{ }\mu\text{F}^*$ $L_o = 150\text{ }\mu\text{H}^*$

*: Do not connect equipment exceeding the values ($C_i \leq C_o$ and $L_i \leq L_o$) of the above table. An explosion or fire may result.

Use the following transceivers and accessories in hazardous areas:

Product Name	Model Name	
VHF Digital Transceiver	NX-230EX(-E, -X)**	
UHF Digital Transceiver	NX-330EX(-E, -X)**	
Li-ion Battery Pack	KNB-70LEX(-M)	KNB-77LEX(-M)
Speaker Microphone	KMC-46EX(-M)	KMC-76EX(-M)
Swivel Kit	KLH-198SWEX(-E)	
Leather Shoulder Strap	KLH-199EX(-E)	
Leather Case	KLH-188EX(-M)	KLH-204EX(-E)
	KLH-198EX(-E)	
Belt Clip	KBH-16EX(-M)	
Antenna	KRA-22(-M, -M2, -M3)	KRA-27(-M, -M2, -M3)
	KRA-23(-M, -M2, -M3)	KRA-43G(-M, -M2, -M3)
	KRA-26(-M, -M2, -M3)	KRA-44G(-M, -M2, -M3)

** : A number may be added after the "E" and "X".

Note: Products with different letters and numbers within the brackets are not ATEX/IECEX approved.

Do not use the following accessories in hazardous areas:

Product Name	Model Name
Rapid charger	KSC-32S***
Fuse box	KCT-69EX***
Single unit charger	KSC-52B(-E, -T)
Multiple charger	KSC-326S

To prevent ignition in a hazardous atmosphere, accessories must be used only in areas known to be non-hazardous.

***: When charging is required, connect the KCT-69EX to the KSC-32S.

List of standards for ATEX and IECEX

ATEX

EN IEC 60079-0:2018

EN 60079-11:2012

IECEX

IEC 60079-0:2017

IEC 60079-11:2011

Certification number for ATEX and IECEX

ATEX DEKRA 13ATEX0114 X

IECEX DEK 13.0031X

MFD 2023: MFD is the manufactured year of the product.

NX-230EX/ NX-330EX

MANUEL DE SÉCURITÉ POUR LES LIEUX DANGEREUX

Ce manuel contient un complément d'informations au Mode d'emploi.

KENWOOD

JVCKENWOOD Corporation

HOMOLOGATION ATEX ET IECEX

Veillez lire ce manuel très attentivement avant d'utiliser l'émetteur-récepteur



INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Ce manuel contient des informations de sécurité et des recommandations qui doivent être suivies afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité de l'émetteur-récepteur dans les conditions recommandées par JVCKENWOOD. Ne pas respecter ces recommandations et instructions de sécurité peut avoir de graves conséquences, enfreindre des lois ou annuler l'homologation de sécurité.

Pour utiliser cet émetteur-récepteur dans un endroit où se trouvent concentrés des matériaux inflammables, il est conseillé de se familiariser avec la sécurité intrinsèque.

RÈGLEMENTS DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation de l'émetteur-récepteur, l'utilisateur doit suivre les conseils de sécurité habituels afin de ne pas se trouver dans une situation dangereuse.

- N'utilisez pas l'émetteur-récepteur avec des appareils non certifiés par ATEX/IECEX. Une explosion ou un incendie peut en résulter.
- N'utilisez pas l'émetteur-récepteur, des accessoires ou des options dans une atmosphère dangereuse s'ils ont été endommagés physiquement. Cela pourrait entraîner une explosion ou un incendie.
- Pour éviter une inflammation dans une atmosphère dangereuse, le bloc-piles ne doit être chargé que dans des zones reconnues non dangereuses. Les chargeurs de bloc-piles ne sont pas des produits homologués ATEX / IECEX et ne doivent pas être apportés ou utilisés dans des zones dangereuses. N'utiliser que les chargeurs de bloc-piles spécifiés par JVCKENWOOD.
- Ne démontez pas ni ne modifiez les produits homologués ATEX/IECEX.
- Les produits homologués ATEX/IECEX doivent être réparés uniquement par

un centre de service agréé et désigné par JVCKENWOOD.

CONDITIONS SPÉCIALES POUR L'UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

- Ne pas exposer en permanence aux rayons UV.

Pour le minage :

- Ne pas exposer l'appareil à des risques à fort impact.
- Ne pas exposer aux huiles, graisses et liquides hydrauliques destinés au minage.
- Ne déposez pas le bloc-piles dans des endroits dangereux.

MARQUAGE ET SIGNIFICATION

ATEX



1	2	3	4							
I	M2	Ex	ib	I	Mb					:Minage
II	2G	Ex	ib	IIC	T4	Gb	5	7		:Gaz
II	2D	Ex	ib	IIIC	T110°C	Db	6			:Poussière
			8	IP65/IP67						:Tous

IECEX

3	4									
Ex	ib	I	Mb							:Minage
Ex	ib	IIC	T4	Gb	5	7				:Gaz
Ex	ib	IIIC	T110°C	Db	6					:Poussière
			8	IP65/IP67						:Tous

1 Groupe d'équipement

I : Minage

II : Toutes les autres zones d'explosion

2 Catégorie d'équipement

M2 : Minage (doit être mis hors tension en cas de grisou)

2G : Gaz (peut être utilisé en Zone 1 ou 2)

2D : Poussière (peut être utilisé en Zone 21 ou 22)

3 Types de protection

ib : Sécurité intrinsèque

4 Groupe d'explosion

I : Méthane (Minage)

IIC : Groupe le plus dangereux (par ex. hydrogène) (Gaz)

IIIC : R conduction $\leq 10^9 \Omega$ (Poussière)

⑤ Classes de température

T4 : 135°C

⑥ Température de surface maximale

T110°C : 110°C

⑦ Niveau de protection de l'appareil

Mb, Gb, Db : Haut niveau de protection

⑧ Code IP

6x : Étanche à la poussière (protection complète contre la poussière)

x5 : Étanche à l'eau (protection contre les jets d'eau)

x7 : Étanche à l'eau (protection contre les immersions temporaires dans l'eau)

DONNÉES D'HOMOLOGATION Ex

- ◆ Plage de températures de fonctionnement : $-20\text{ °C} \sim +50\text{ °C}$
- ◆ Plage de température de chargement : $+5\text{ °C} \sim +40\text{ °C}$
- ◆ Puissance de sortie RF :
inférieure à 2 W (limite pour le groupe Gaz IIC de l'IEC 60079-0)
- ◆ Intrinsèquement, spécifications de sécurité pour le connecteur universel pour les appareils électriques conformes à ATEX. (paramètre is)

paramètre is	NX-230EX et NX-330EX
	au niveau du connecteur universel, au total pour toutes les broches
zones dangereuses intérieures ou extérieures	Uo = 6,51 V Io = 310 mA Po = 2,02 W Co = 0,082 μF^* Lo = 150 μH^*

* : Ne raccordez pas les appareils dépassant les valeurs ($C_i \leq C_o$ et $L_i \leq L_o$) du tableau ci-dessus. Une explosion ou un incendie peut en résulter.

Dans les zones dangereuses, utilisez les émetteurs-récepteurs et les accessoires suivants :

Nom du produit	Nom du modèle	
Émetteur-récepteur numérique VHF	NX-230EX(-E, -X)**	
Émetteur-récepteur numérique UHF	NX-330EX(-E, -X)**	
Bloc-piles au lithium-ion	KNB-70LEX(-M)	KNB-77LEX(-M)
Microphone à haut-parleur	KMC-46EX(-M)	KMC-76EX(-M)
Kit pivotant	KLH-198SWEX(-E)	
Bandoulière en cuir	KLH-199EX(-E)	
Housse cuir	KLH-188EX(-M)	KLH-204EX(-E)
	KLH-198EX(-E)	
Crochet de ceinture	KBH-16EX(-M)	
Antenne	KRA-22(-M, -M2, -M3)	KRA-27(-M, -M2, -M3)
	KRA-23(-M, -M2, -M3)	KRA-43G(-M, -M2, -M3)
	KRA-26(-M, -M2, -M3)	KRA-44G(-M, -M2, -M3)

** : Un numéro peut être ajouté après "E" et "X".

Remarque : Les produits portant d'autres numéros et lettres entre parenthèses ne sont pas homologués ATEX/ IECEx.

N'utilisez pas les accessoires suivants dans des endroits dangereux :

Nom du produit	Nom du modèle
Chargeur rapide	KSC-32S***
Boîte à fusibles	KCT-69EX***
Chargeur simple	KSC-52B(-E, -T)
Chargeur multiple	KSC-326S

Pour éviter l'allumage dans une atmosphère dangereuse, les accessoires doivent être utilisés dans des lieux connus pour être non-dangereux.

*** : Quand le chargement est nécessaire, branchez le KCT-69EX au KSC-32S.

Liste des normes pour ATEX et IECEx

ATEX

IECEx

EN IEC 60079-0:2018

IEC 60079-0:2017

EN 60079-11:2012

IEC 60079-11:2011

Numéro de certification pour ATEX et IECEx

ATEX DEKRA 13ATEX0114 X

IECEx DEK 13.0031X

MFD 2023 : MFD est l'année de fabrication du produit.

NX-230EX/ NX-330EX

MANUAL DE SEGURIDAD PARA LUGARES PELIGROSOS

Este manual contiene información complementaria al Manual de instrucciones.

KENWOOD

JVCKENWOOD Corporation

HOMOLOGACIÓN ATEX E IECEX

Lea este manual atentamente antes de utilizar el transceptor.



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Este manual contiene información y recomendaciones que deben observarse a fin de garantizar el funcionamiento seguro del transceptor en las condiciones recomendadas por JVCKENWOOD. El incumplimiento de estas recomendaciones e instrucciones de seguridad puede tener consecuencias peligrosas, infringir leyes o anular la certificación de seguridad.

Para utilizar este transceptor en un lugar donde existan concentraciones peligrosas de sustancias inflamables, se recomienda a los usuarios que se familiaricen con la seguridad intrínseca.

REGLAMENTO SOBRE SEGURIDAD

Al utilizar el transceptor, el usuario debe seguir los consejos de seguridad habituales para evitar que se produzcan situaciones peligrosas de inseguridad.

- No utilice el transceptor con equipos no homologados por ATEX/ IECEX. Podría producirse una explosión o un incendio.
- No utilice el transceptor, accesorios u opciones en ambientes peligrosos si han sufrido daños físicos. Puede que se produzca una explosión o un incendio.
- Para evitar la ignición en ambientes peligrosos, la batería sólo debe cargarse en zonas que se sepa que no son peligrosas. Los cargadores de batería no son productos homologados por ATEX/IECEX, por lo que no deben introducirse ni utilizarse en lugares peligrosos. Utilice únicamente cargadores de batería especificados por JVCKENWOOD.
- No desmonte o modifique los productos homologados por ATEX/ IECEX.
- Los productos homologados por ATEX/ IECEX sólo pueden ser reparados en los Centros de Servicio Autorizados designados por JVCKENWOOD, homologados por ATEX/ IECEX.

CONDICIONES ESPECIALES PARA UN USO SEGURO

- No exponga el equipo a luz UV constante.

En minería:

- No exponga el equipo a elevados riesgos de impacto.
- No exponga el equipo a aceites, grasas y líquidos hidráulicos para aplicaciones mineras.
- No retire el paquete de batería en lugares peligrosos.

MARCAS Y SIGNIFICADO

ATEX



1	2	3	4						
I	M2	Ex	ib	I	Mb				:Minería
II	2G	Ex	ib	IIC	T4	Gb	5	7	:Gas
II	2D	Ex	ib	IIIC	T110°C	Db	6		:Polvo
			8	IP65/IP67					:Todos

IECEX

	3	4							
Ex	ib	I	Mb						:Minería
Ex	ib	IIC	T4	Gb	5	7			:Gas
Ex	ib	IIIC	T110°C	Db	6				:Polvo
			8	IP65/IP67					:Todos

1 Grupo de equipos

I: Minería

II: Todas las demás zonas explosivas

2 Categoría de equipos

M2: Minería; debe apagarse en caso de grisú

2G: Gas; puede utilizarse en la Zona 1 ó 2

2D: Polvo; puede utilizarse en la Zona 21 ó 22

3 Tipos de protección

ib: Seguridad intrínseca

4 Grupo de explosión

I: Metano (Minería)

IIC: Grupo más peligroso (p.ej. hidrógeno) (Gas)

IIIC: R conductivo $\leq 10^9 \Omega$ (Polvo)

5 Clases de temperatura

T4: 135°C

6 Temperatura superficial máxima

T110°C: 110°C

7 Nivel de protección del equipo

Mb, Gb, Db: Protección de alto nivel

8 Código IP

6x: A prueba de polvo (protección total contra el polvo)

x5: Estanqueidad (protección contra chorros de agua)

x7: Estanqueidad (protección contra inmersión temporal en agua)

DATOS DE CERTIFICACIÓN Ex

- ◆ Rango de temperaturas de funcionamiento: -20 °C ~ +50 °C
- ◆ Rango de temperaturas de carga: +5 °C ~ +40 °C
- ◆ Potencia de salida RF:
menos de 2 W (límite para el grupo de gas IIC del IEC 60079-0)
- ◆ Especificaciones intrínsecamente seguras del conector universal para equipos eléctricos homologados por ATEX. (es – parámetro)

es – parámetro	NX-230EX y NX-330EX
	en el conector universal en total para todas las patillas
dentro o fuera de zonas peligrosas	Uo = 6,51 V Io = 310 mA Po = 2,02 W Co = 0,082 μF* Lo = 150 μH*

*: No conecte equipos que sobrepasen los valores ($C_i \leq C_o$ y $L_i \leq L_o$) de la tabla anterior. Podría producirse una explosión o un incendio.

Utilice los transeptores y accesorios siguientes en zonas peligrosas:

Nombre del producto	Nombre del modelo	
Transeptor digital VHF	NX-230EX(-E, -X)**	
Transeptor digital UHF	NX-330EX(-E, -X)**	
Batería de iones de litio	KNB-70LEX(-M)	KNB-77LEX(-M)
Micrófono altavoz	KMC-46EX(-M)	KMC-76EX(-M)
Articulación giratoria	KLH-198SWEX(-E)	
Correa de cuero para el hombro	KLH-199EX(-E)	
Funda de piel	KLH-188EX(-M)	KLH-204EX(-E)
	KLH-198EX(-E)	
Gancho para cinturón	KBH-16EX(-M)	
Antena	KRA-22(-M, -M2, -M3)	KRA-27(-M, -M2, -M3)
	KRA-23(-M, -M2, -M3)	KRA-43G(-M, -M2, -M3)
	KRA-26(-M, -M2, -M3)	KRA-44G(-M, -M2, -M3)

** : Puede añadirse un número a continuación de la "E" y la "X".

Nota: Los productos con distintas letras y números entre paréntesis no están homologados por ATEX/IECEx.

No utilice los accesorios siguientes en zonas peligrosas:

Nombre del producto	Nombre del modelo
Cargador rápido	KSC-32S***
Caja de fusibles	KCT-69EX***
Cargador individual	KSC-52B(-E, -T)
Cargador múltiple	KSC-326S

Para evitar la ignición de ambientes peligrosos, los accesorios deben utilizarse únicamente en zonas que se sepa que no son peligrosas.

***: Cuando sea necesario realizar una carga, conecte el KCT-69EX al KSC-32S.

Lista de normas ATEX e IECEx

ATEX

EN IEC 60079-0:2018

EN 60079-11:2012

IECEx

IEC 60079-0:2017

IEC 60079-11:2011

Número de certificación para ATEX e IECEx

ATEX DEKRA 13ATEX0114 X

IECEx DEK 13.0031X

MFD 2023: MFD es el año de fabricación del producto.

NX-230EX/ NX-330EX

MANUALE PER LA SICUREZZA IN LUOGHI PERICOLOSI

Il manuale comprende informazioni aggiuntive rispetto
al Manuale di istruzioni.

KENWOOD

JVCKENWOOD Corporation

APPROVAZIONE ATEX E IECEX

**Leggere con attenzione il presente manuale
prima di utilizzare il ricetrasmittitore**



INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Il presente manuale contiene informazioni e consigli per la sicurezza che devono essere osservati per garantire il funzionamento corretto del ricetrasmittitore nelle condizioni raccomandata da JVCKENWOOD. Il mancato rispetto delle istruzioni o dei consigli per la sicurezza può provocare conseguenze dannose, violare le norme o rendere nullo il certificato di sicurezza.

Per utilizzare il ricetrasmittitore in un luogo in cui sono presenti concentrazioni pericolose di materiali infiammabili, si consiglia agli utenti di familiarizzare con l'argomento della sicurezza intrinseca.

NORME PER LA SICUREZZA

Quando l'utente utilizza il ricetrasmittitore deve rispettare le norme sulla sicurezza abituali per evitare il formarsi di situazioni pericolose.

- Non utilizzare il ricetrasmittitore con apparecchiatura priva di certificazione ATEX/ IECEX. Potrebbe avvenire un'esplosione o un incendio.
- Non usare il ricetrasmittitore, accessori od opzioni in atmosfere pericolose se sono presenti dei danni. Altrimenti si rischia di provocare un'esplosione o un incendio.
- Per evitare di provocare incendi in atmosfere pericolose, caricare il pacco batteria esclusivamente in aree note come non pericolose. I cariche batteria non sono prodotti approvati ATEX/ IECEX e non devono essere condotti o utilizzati in luoghi pericolosi. Utilizzare solo carica batteria specificati da JVCKENWOOD.
- Non smontare o modificare prodotti con approvazione ATEX/ IECEX.
- I prodotti con approvazione ATEX/ IECEX possono essere riparati soltanto da un centro di assistenza autorizzato, indicato da JVCKENWOOD, con approvazione ATEX/ IECEX.

CONDIZIONI SPECIALI PER USO SICURO

- Non esporre a luce UV permanente.

Per zone minerarie:

- Non esporre l'attrezzatura ad elevati rischi d'impatto.
- Non esporre al contatto con oli, grassi e liquidi idraulici per applicazioni minerarie.
- Non togliere il pacco batteria in luoghi pericolosi.

SIMBOLI E SIGNIFICATO

ATEX



¹ I	² M2	³ Ex	⁴ ib	I	Mb		:Miniera
II	2G	Ex	ib	IIC	T4	⁵ Gb	:Gas
II	2D	Ex	ib	IIIC	T110°C	⁶ Db	:Polvere
	⁸ IP65/IP67						:Tutti

IECEX

³ Ex	⁴ ib	I	Mb				:Miniera
Ex	ib	IIC	T4	⁵ Gb	⁷		:Gas
Ex	ib	IIIC	T110°C	⁶ Db			:Polvere
	⁸ IP65/IP67						:Tutti

1 Gruppo di attrezzature

I: Miniera

II: Tutte le altre aree esplosive

2 Categoria di attrezzature

M2: Miniera; deve essere spento in caso di grisou

2G: Gas; può essere utilizzato nella Zona 1, 2

2D: Polvere, può essere utilizzato nella Zona 21, 22

3 Tipi di protezione

ib: Sicurezza intrinseca

4 Gruppo d'esplosione

I: Metano (miniera)

IIC: Gruppo più pericoloso (per es. idrogeno) (gas)

IIIC: Conduttivo $R \leq 10^9 \Omega$ (polvere)

5 Classi di temperatura

T4: 135°C

6 Massima temperatura di superficie

T110°C: 110°C

7 Livello di protezione dell'attrezzatura

Mb, Gb, Db: Protezione di tipo elevato

8 Codice IP

6x: Anti-polvere (protezione completa dalla polvere)

x5: Impermeabile (protezione contro i getti d'acqua)

x7: Impermeabile (protezione contro l'immersione temporanea in acqua)

DATI CERTIFICAZIONE Ex

- ◆ Intervallo di temperatura di funzionamento: $-20^\circ\text{C} \sim +50^\circ\text{C}$
- ◆ Intervallo temperature di carica: $+5^\circ\text{C} \sim +40^\circ\text{C}$
- ◆ Uscita di potenza RF:
inferiore a 2 W (limite per gruppi di gas IIC di IEC 60079-0)
- ◆ Specifiche di sicurezza intrinseca per il connettore universale per apparecchiatura elettrica con certificazione ATEX. (è - parametro)

è - parametro	NX-230EX e NX-330EX
	al connettore universale in totale per tutti i piedini
all'interno di aree pericolose	$U_o = 6,51 \text{ V}$ $I_o = 310 \text{ mA}$ $P_o = 2,02 \text{ W}$ $C_o = 0,082 \mu\text{F}^*$ $L_o = 150 \mu\text{H}^*$

*: Non collegare apparecchiature che superano i valori ($C_i \leq C_o$ e $L_i \leq L_o$) indicati nella tabella precedente. Potrebbe avvenire un'esplosione o un incendio.

Utilizzare i seguenti ricetrasmittitori e accessori in zone pericolose:

Nome Prodotto	Nome modello	
Ricetrasmittitore digitale VHF	NX-230EX(-E, -X)**	
Ricetrasmittitore digitale UHF	NX-330EX(-E, -X)**	
Pacco batteria al litio	KNB-70LEX(-M)	KNB-77LEX(-M)
Microfono/ vivavoce	KMC-46EX(-M)	KMC-76EX(-M)
Kit girevole	KLH-198SWEX(-E)	
Cinghia da spalla in pelle	KLH-199EX(-E)	
Custodia in pelle	KLH-188EX(-M)	KLH-204EX(-E)
	KLH-198EX(-E)	
Clip da cintura	KBH-16EX(-M)	
Antenna	KRA-22(-M, -M2, -M3)	KRA-27(-M, -M2, -M3)
	KRA-23(-M, -M2, -M3)	KRA-43G(-M, -M2, -M3)
	KRA-26(-M, -M2, -M3)	KRA-44G(-M, -M2, -M3)

** : Dopo la "E" e la "X" si può aggiungere un numero.

Nota: I prodotti con lettere e numeri differenti riportati tra parentesi non sono approvati ATEX/ IECEX.

Non utilizzare i seguenti accessori in zone pericolose:

Nome Prodotto	Nome modello
Caricatore rapido	KSC-32S***
Scatola portafusibili	KCT-69EX***
Caricatore singolo	KSC-52B(-E, -T)
Caricatore multiplo	KSC-326S

Per evitare l'esplosione in atmosfere pericolose, gli accessori devono essere utilizzati solo in aree notoriamente non esposte a tali pericoli.

***: Se è necessario effettuare la ricarica collegare KCT-69EX al KSC-32S.

Elenco di standard per ATEX e IECEX

ATEX

EN IEC 60079-0:2018

EN 60079-11:2012

IECEX

IEC 60079-0:2017

IEC 60079-11:2011

Numero di certificazione per ATEX e IECEX

ATEX DEKRA 13ATEX0114 X

IECEX DEK 13.0031X

MFD 2023: MFD è l'anno di fabbricazione del prodotto.

NX-230EX/ NX-330EX

SICHERHEITSHANDBUCH FÜR EXPLOSIONSGEFÄHRDETE BEREICHE

Dieses Handbuch enthält ergänzende Informationen zur Bedienungsanleitung.

KENWOOD

JVCKENWOOD Corporation

ATEX- UND IECEX-ZULASSUNG

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sehr gründlich durch, bevor Sie den Transceiver verwenden.



WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

Dieses Handbuch enthält Sicherheitsinformationen und -empfehlungen, die eingehalten werden müssen, um die sichere Funktion des Transceivers unter den von JVCKENWOOD empfohlenen Bedingungen zu gewährleisten. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitsempfehlungen und Anweisungen kann Gefährdungen und die Verletzung von Vorschriften zur Folge haben oder zum Verlust der Sicherheitszulassung führen.

Für den Betrieb dieses Transceivers an Einsatzorten, an denen gefährliche Konzentrationen entzündlicher Stoffe vorhanden sind, sollte der Anwender mit dem Thema Eigensicherheit vertraut sein.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bei der Verwendung des Transceivers muss der Anwender die üblichen Sicherheitsempfehlungen beachten, um gefährlichen unsicheren Situationen vorzubeugen.

- Verwenden Sie den Transceiver nicht in Verbindung mit Geräten ohne ATEX/IECEX-Zulassung. Ex besteht Explosions- und Feuergefahr.
- Verwenden Sie den Transceiver in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre nicht, Zubehörkomponenten oder Optionen, die physische Beschädigungen aufweisen. Andernfalls besteht Explosions- oder Brandgefahr.
- Um einer Zündung in explosionsgefährdeten Atmosphären vorzubeugen, darf der Akku ausschließlich in nachweislich nicht explosionsgefährdeten Bereichen geladen werden. Batterieladegeräte sind keine Produkte mit ATEX-/IECEX-Zulassung und dürfen nicht in explosionsgefährdete Bereiche gebracht oder dort eingesetzt werden. Verwenden Sie nur Ladegeräte, die von JVCKENWOOD vorgeschrieben sind.

- Von ATEX/IECEx zugelassene Produkte dürfen nicht zerlegt oder modifiziert werden.
- Produkte mit ATEX-/IECEx-Zulassung dürfen nur in einem von JVCKENWOOD benannten Autorisierten Service-Center mit ATEX-/IECEx-Zulassung repariert werden.

SONDERBEDINGUNGEN FÜR SICHERE VERWENDUNG

- Keiner permanenten UV-Einstrahlung aussetzen.

Für Bergbau:

- Das Gerät darf keinen großen Aufprallrisiken ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf nicht mit Ölen, Schmierfetten und Hydraulikflüssigkeiten für den Einsatz im Bergbau in Berührung kommen.
- Entfernen Sie den Akku nicht an gefährlichen Orten.

KENZEICHNUNG UND BEDEUTUNG

ATEX



¹ I	² M2	Ex	³ ib	⁴ I	Mb		:Bergbau
II	2G	Ex	ib	IIC	⁵ T4	⁷ Gb	:Gas
II	2D	Ex	ib	IIIC	⁶ T110°C	Db	:Staub
	⁸ IP65/IP67						:Alle

IECEx

Ex	³ ib	⁴ I	Mb				:Bergbau
Ex	ib	IIC	⁵ T4	⁷ Gb			:Gas
Ex	ib	IIIC	⁶ T110°C	Db			:Staub
	⁸ IP65/IP67						:Alle

1 Gerätegruppe

I: Bergbau

II: Alle anderen explosionsgefährdeten Bereiche

2 Gerätekategorie

M2: Bergbau; muss bei Schlagwetter abgeschaltet werden

2G: Gas; kann in Zone 1, 2 verwendet werden

2D: Staub; kann in Zone 21, 22 verwendet werden

③ Schutzarten

ib: Eigensicher

④ Explosionsgruppe

I: Methan (Bergbau)

IIC: Gefährlichste Gruppe (z.B. Wasserstoff) (Gas)

IIIC: Leitend $R \leq 10^9 \Omega$ (Staub)

⑤ Temperaturklassen

T4: 135°C

⑥ Maximale Oberflächentemperatur

T110°C: 110°C

⑦ Geräteschutzgrad

Mb, Gb, Db: Hoher Schutzgrad

⑧ IP-Code

6x: Stauffest (vollständiger Schutz gegen Staub)

x5: Wasserfest (Schutz gegen Wasserstrahlen)

x7: Wasserfest (Schutz gegen kurzes Eintauchen in Wasser)

Ex-ZERTIFIZIERUNGSDATEN

- ◆ Betriebstemperaturbereich: -20 °C ~ +50 °C
- ◆ Temperaturbereich für das Aufladen: +5 °C ~ +40 °C
- ◆ HF-Sendeleistung:
kleiner als 2 W (Grenzwert für Gas, Gruppe IIC gemäß IEC 60079-0)
- ◆ Eigensicherheit des Universalsteckers für ATEX-zugelassene elektrische Betriebsmittel (Exi – Parameter)

Exi – Parameter	NX-230EX und NX-330EX
	am Universalstecker insgesamt für alle Pins
inner- oder außerhalb explosionsgefährdeter Bereich	U _o = 6,51 V I _o = 310 mA P _o = 2,02 W C _o = 0,082 µF* L _o = 150 µH*

*: Schließen Sie keine Geräte an, die die Werte ($C_i \leq C_o$ und $L_i \leq L_o$) in der Tabelle oben überschreiten. Ex besteht Explosions- und Feuergefahr.

Verwenden Sie die folgenden Transceiver und Zubehörteile in gefährlichen Bereichen:

Produktbezeichnung	Modellbezeichnung	
VHF Digitaler Transceiver	NX-230EX(-E, -X)**	
UHF Digitaler Transceiver	NX-330EX(-E, -X)**	
Lithium-Ionen-Akku	KNB-70LEX(-M)	KNB-77LEX(-M)
Lautsprecher/ Mikrofon	KMC-46EX(-M)	KMC-76EX(-M)
Schwenksatz	KLH-198SWEX(-E)	
Leder-Schulterriemen	KLH-199EX(-E)	
Ledertasche	KLH-188EX(-M)	KLH-204EX(-E)
	KLH-198EX(-E)	
Gürtelclip	KBH-16EX(-M)	
Antenne	KRA-22(-M, -M2, -M3)	KRA-27(-M, -M2, -M3)
	KRA-23(-M, -M2, -M3)	KRA-43G(-M, -M2, -M3)
	KRA-26(-M, -M2, -M3)	KRA-44G(-M, -M2, -M3)

** : Nach "E" und "X" kann eine Zahl angefügt sein.

Hinweis: Produkte mit anderen Buchstaben und Zahlen in Klammern sind nicht nach ATEX/ IECEx zugelassen.

Verwenden Sie das folgende Zubehör nicht in explosionsgefährdeten Bereichen:

Produktbezeichnung	Modellbezeichnung
Schnelladegerät	KSC-32S***
Sicherungskasten	KCT-69EX***
Einzelladegerät	KSC-52B(-E, -T)
Mehrfachladegerät	KSC-326S

Um zu verhindern, dass explosionsfähige Atmosphäre entzündet wird, dürfen Zubehörkomponenten nur in bekanntermaßen nicht explosionsgefährdeten Bereichen verwendet werden.

***: Wenn Aufladen erforderlich ist, schließen Sie den KCT-69EX am KSC-32S an.

Liste der Standards für ATEX und IECEx

ATEX

EN IEC 60079-0:2018

EN 60079-11:2012

IECEx

IEC 60079-0:2017

IEC 60079-11:2011

Zertifizierungsnummer für ATEX und IECEx

ATEX DEKRA 13ATEX0114 X

IECEx DEK 13.0031X

MFD 2023: MFD bezeichnet das Herstellungsjahr des Produkts.

NX-230EX/ NX-330EX

VEILIGHEIDSHANDLEIDING VOOR GEVAARLIJKE LOCATIES

Deze handleiding bevat informatie ter aanvulling van de gebruiksaanwijzing.

KENWOOD

JVCKENWOOD Corporation

GOEDKEURING ATEX EN IECEx

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de zendontvanger gebruikt



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

Deze handleiding bevat veiligheidsinformatie en aanbevelingen die in acht genomen dienen te worden om het veilig functioneren van de zendontvanger te garanderen onder de door JVCKENWOOD aanbevolen voorwaarden. Niet nakomen van deze veiligheidsaanbevelingen en -instructies kan gevaarlijke gevolgen hebben, leiden tot overtreding van regelgevingen of de veiligheids certificering ongeldig maken.

Voor bediening van deze zendontvanger op een locatie met gevaarlijke concentraties aan ontvlambare materialen, dient de gebruiker bekend te zijn met het onderwerp van integrale veiligheid.

VEILIGHEIDSBEPALINGEN

De gebruiker moet bij gebruik van de zendontvanger de gebruikelijke veiligheidsadviezen volgen om gevaarlijke, onveilige situaties te voorkomen.

- De zendontvanger niet gebruiken met apparatuur die niet gecertificeerd is volgens ATEX/ IECEx. Er is kans op ontploffing of vuur.
- De zendontvanger niet gebruiken of accessoires of opties in een gevaarlijke ruimte als deze zijn beschadigd. Er is kans op ontploffing of vuur.
- Ter voorkoming van ontbranding in een gevaarlijke ruimte, mag de batterij alleen worden opgeladen in niet-gevaarlijke ruimtes. Batterijladers zijn geen door ATEX/ IECEx goedgekeurde producten en mogen niet worden gebruikt op gevaarlijke locaties. Gebruik alleen batterijladers die door JVCKENWOOD gespecificeerd zijn.
- In geen geval producten die volgens ATEX/ IECEx goedgekeurd zijn uit elkaar nemen of wijzigingen eraan aanbrengen.

- Producten die volgens ATEX/ IECEx goedgekeurd zijn mogen alleen worden gerepareerd door een erkend servicecentrum met certificering voor ATEX/ IECEx en goedgekeurd door JVCKENWOOD.

SPECIALE CONDITIES VOOR VEILIG GEBRUIK

- Niet blootstellen aan permanent UV-licht.

Voor mijnbouw:

- De apparatuur niet blootstellen aan hoge impactrisico's.
- Niet blootstellen aan olie, vet en hydraulische vloeistoffen voor mijnbouwgebruik.
- De batterij niet verwijderen op gevaarlijke plaatsen.

MARKERING EN BETEKENIS

ATEX



¹ I	² M2	Ex	³ ib	⁴ I	Mb		:Mijnen
II	2G	Ex	ib	IIC	T4	⁵ Gb	:Gas
II	2D	Ex	ib	IIIC	T110°C	⁶ Db	:Stof
	⁸ IP65/IP67						:Alle

IECEx

Ex	³ ib	⁴ I	Mb				:Mijnen
Ex	ib	IIC	T4	⁵ Gb	⁷		:Gas
Ex	ib	IIIC	T110°C	⁶ Db			:Stof
	⁸ IP65/IP67						:Alle

1 Apparatuurgroep

I: Mijnen

II: Alle andere ontplofbare gebieden

2 Categorie van de apparatuur

M2: Mijnen; moet uitgeschakeld zijn in geval van mijngas

2G: Gas; kan worden gebruikt in Zone 1, 2

2D: Stof; kan worden gebruikt in Zone 21, 22

3 Soorten bescherming

ib: Integraal veilig

4 Ontploffingsgroep

I: Methaan (Mijnen)

IIC: De gevaarlijkste groep (bijv. waterstof) (gas)

IIIC: Geleidend $R \leq 10^9 \Omega$ (stof)

5 Temperatuurklassen

T4: 135°C

6 Maximale oppervlaktetemperatuur

T110°C: 110°C

7 Beschermingsniveau apparatuur

Mb, Gb, Db: Bescherming van hoog niveau

8 IP-code

6x: Stofdicht (volledige bescherming tegen stof)

x5: Waterdicht (bescherming tegen waterstralen)

x7: Waterdicht (bescherming tegen kortstondige onderdompeling in water)

Ex-CERTIFICATIEGEGEVENS

- ◆ Bedieningstemperatuurbereik: -20 °C ~ +50 °C
- ◆ Temperatuursbereik voor opladen: +5 °C ~ +40 °C
- ◆ RF-vermogenuitvoer:
minder dan 2 W (limiet voor gasgroep IIC of IEC 60079-0)
- ◆ Integraal veilige specificaties voor de universele aansluiting voor door ATEX gecertificeerde apparatuur. (is – parameter)

is - parameter	NX-230EX en NX-330EX
	bij universele aansluiting, in totaal voor alle pennen
binnen of buiten gevaarlijke ruimtes	Uo = 6,51 V Io = 310 mA Po = 2,02 W Co = 0,082 μF^* Lo = 150 μH^*

*: Geen apparatuur aansluiten met een groter waarde dan ($C_i \leq C_o$ en $L_i \leq L_o$) volgens de bovenstaande tabel. Er is kans op ontploffing of vuur.

In gevaarlijke ruimtes de volgende zendontvangers en accessoires gebruiken:

Productnaam	Modelnaam	
Digitale VHF-zendontvanger	NX-230EX(-E, -X)**	
Digitale UHF-zendontvanger	NX-330EX(-E, -X)**	
Li-ion-batterij	KNB-70LEX(-M)	KNB-77LEX(-M)
Luidspreker/microfoon	KMC-46EX(-M)	KMC-76EX(-M)
Kit voor draaien	KLH-198SWEX(-E)	
Leren schouderriem	KLH-199EX(-E)	
Leder draagtas	KLH-188EX(-M)	KLH-204EX(-E)
	KLH-198EX(-E)	
Riemklem	KBH-16EX(-M)	
Antenne	KRA-22(-M, -M2, -M3)	KRA-27(-M, -M2, -M3)
	KRA-23(-M, -M2, -M3)	KRA-43G(-M, -M2, -M3)
	KRA-26(-M, -M2, -M3)	KRA-44G(-M, -M2, -M3)

** Er kan een nummer toegevoegd zijn na "E" en "X".

Opmerking: Producten met verschillende letters en nummers binnen de haakjes zijn niet goedgekeurd volgens ATEX/ IECEx.

De volgende accessoires niet gebruiken in gevaarlijke ruimtes:

Productnaam	Modelnaam
Snellader	KSC-32S***
Zekeringendoos	KCT-69EX***
Enkelvoudige lader	KSC-52B(-E, -T)
Meervoudige lader	KSC-326S

Ter voorkoming van ontbranding in een gevaarlijke ruimte, mogen accessoires alleen worden gebruikt in niet-gevaarlijke ruimtes.

***: Wanneer opladen nodig is, de KCT-69EX verbinden met de KSC-32S.

Lijst van normen voor ATEX en IECEx

ATEX

EN IEC 60079-0:2018

EN 60079-11:2012

IECEx

IEC 60079-0:2017

IEC 60079-11:2011

Certificatienummer voor ATEX en IECEx

ATEX DEKRA 13ATEX0114 X

IECEx DEK 13.0031X

MFD 2023: MFD is het productiejaar van het product.

NX-230EX/ NX-330EX

TEHLİKELİ KONUMLAR İÇİN GÜVENLİK KILAVUZU

Bu kılavuz Kullanım Kılavuzuna ek bilgiler içermektedir.

KENWOOD

JVCKENWOOD Corporation

ATEX VE IECEX ONAYI

**Lütfen telsizi kullanmadan önce bu kılavuzu
dikkatlice okuyun**



ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ

Bu kılavuzda JVCKENWOOD tarafından tavsiye edilen şartlar altında telsizin emniyet fonksiyonunu garanti etmek için uyulması gereken güvenlik bilgileri ve tavsiyeler yer almaktadır. Bu güvenlik tavsiyeleri ve talimatlara uyulmaması tehlikeli sonuçlara, düzenlemelerin ihlaline veya güvenlik sertifikasının geçersiz olmasına neden olabilir.

Bu telsizi yanıcı malzemelerin tehlikeli şekilde toplandığı bir yerde çalıştırmak için kullanıcıların “kendinden emniyetli” konusunu bilmeleri tavsiye edilir.

GÜVENLİK DÜZENLEMELERİ

Kullanıcının telsizi kullanırken tehlikeli şekilde güvenli olmayan durumları önlemek için olağan güvenlik tavsiyelerine uyması gerekmektedir.

- Telsizi ATEX/ IECEX tarafından onaylanmayan ekipmanlarla kullanmayın. Patlama veya yangın meydana gelebilir.
- Fiziksel olarak hasar görmüş aksesuar veya opsiyonları tehlikeli bir ortamda telsizle birlikte kullanmayın. Patlama veya yangın meydana gelebilir.
- Tehlikeli bir ortamda ateşlemenin önlenmesi için, batarya paketi sadece tehlikeli olmadığı bilinen bir yerde şarj edilmelidir. Batarya Şarj Aletleri ATEX/ IECEX onaylı ürünler değildir ve tehlikeli ortamlara getirilmemeli veya bu ortamlarda kullanılmamalıdır. Sadece JVCKENWOOD tarafından belirtilen Batarya Şarj Aletlerini kullanın.
- ATEX/ IECEX onaylı ürünleri sökmeyin veya bu ürünlerin üzerinde değişiklik yapmayın.
- ATEX/ IECEX onaylı ürünler sadece ATEX/ IECEX onaylı, JVCKENWOOD'un atadığı bir Yetkili Servis Merkezi tarafından onarılabılır.

GÜVENLİ KULLANIM İÇİN ÖZEL KOŞULLAR

- Sürekli UV ışığına maruz bırakmayın.

Madenler için:

- Cihazı yüksek darbe risklerine maruz bırakmayın.
- Maden uygulamaları için yağ, gres ve hidrolik sıvılara maruz bırakmayın.
- Batarya paketini tehlikeli yerlerde çıkarmayın.

İŞARETLEME VE ANLAMI

ATEX



①	②	③	④								
I	M2	Ex	ib	I	Mb						:Madenler
II	2G	Ex	ib	IIC	T4	Gb					:Gaz
II	2D	Ex	ib	IIIC	T110°C	Db					:Toz
			⑧								:Tümü
IP65/IP67											

IECEX

			③	④							
Ex	ib	I	Mb								:Madenler
Ex	ib	IIC	T4	Gb							:Gaz
Ex	ib	IIIC	T110°C	Db							:Toz
			⑧								:Tümü
IP65/IP67											

① Ekipman grubu

I: Madenler

II: Diğer tüm patlayıcı alanlar

② Ekipman kategorisi

M2: Madenler; grizu durumunda kapatılmalıdır

2G: Gaz; Bölge 1, 2'de kullanılabilir

2D: Toz; Bölge 21, 22'de kullanılabilir

③ Koruma türleri

ib: Kendinden emniyetli

④ Patlama grubu

I: Metan (Madenler)

IIC: En tehlikeli grup (örn. hidrojen) (Gaz)

IIIC: İletken $R \leq 10^9 \Omega$ (Toz)

5 Sıcaklık sınıfları

T4: 135°C

6 Maksimum yüzey sıcaklığı

T110°C: 110°C

7 Ekipman koruma düzeyi

Mb, Gb, Db: Yüksek düzeyli koruma

8 IP kodu

6x: Toz geçirmez (toza karşı tam koruma)

x5: Su geçirmezlik (su püskürtmelerine karşı koruma)

x7: Su geçirmezlik (suya geçici daldırmaya karşı koruma)

Ex SERTİFİKASI VERİLERİ

- ◆ Çalışma sıcaklık aralığı: -20 °C ~ +50 °C
- ◆ Şarj sıcaklık aralığı: +5 °C ~ +40 °C
- ◆ RF güç çıkışı:
2 W'tan az (IEC 60079-0'ın gaz grubu IIC için sınıır)
- ◆ ATEX sertifikalı elektrikli cihazların evrensel konnektörü için kendinden emniyetli teknik özellikler. (is - parametresi)

is - parametresi	NX-230EX ve NX-330EX
	tüm pinler için toplamda evrensel konnektörde
iç veya dış tehlikeli alanlar	Uo = 6,51 V Io = 310 mA Po = 2,02 W Co = 0,082 µF* Lo = 150 µH*

*: Yukarıdaki tabloda belirtilen değerleri ($C_i \leq C_o$ ve $L_i \leq L_o$) aşan ekipmanları bağlamayın. Patlama veya yangın meydana gelebilir.

Aşağıdaki telsizleri ve aksesuarları tehlikeli alanlarda kullanın:

Ürün Adı	Model Adı	
VHF Dijital Telsiz	NX-230EX(-E, -X)**	
UHF Dijital Telsiz	NX-330EX(-E, -X)**	
Li-ion Batarya Paketi	KNB-70LEX(-M)	KNB-77LEX(-M)
Hoparlör Mikrofon	KMC-46EX(-M)	KMC-76EX(-M)
Döndürme Kiti	KLH-198SWEX(-E)	
Deri Omuz Kayışı	KLH-199EX(-E)	
Deri Kılıf	KLH-188EX(-M)	KLH-204EX(-E)
	KLH-198EX(-E)	
Kemer Klipsi	KBH-16EX(-M)	
Anten	KRA-22(-M, -M2, -M3)	KRA-27(-M, -M2, -M3)
	KRA-23(-M, -M2, -M3)	KRA-43G(-M, -M2, -M3)
	KRA-26(-M, -M2, -M3)	KRA-44G(-M, -M2, -M3)

**:"E" ve "X"ten sonra bir rakam eklenebilir.

Not: Parantez içinde farklı harf ve rakamlara sahip ürünler ATEX/ IECEx onaylı değildir.

Aşağıdaki aksesuarları tehlikeli alanlarda kullanmayın:

Ürün Adı	Model Adı
Hızlı şarj cihazı	KSC-32S***
Sigorta kutusu	KCT-69EX***
Tek şarj cihazı	KSC-52B(-E, -T)
Çoklu şarj cihazı	KSC-326S

Tehlikeli bir ortamda ateşlemenin önlenmesi için, aksesuarlar sadece tehlikeli olmadığı bilinen alanlarda kullanılmalıdır.

***: Şarj gerekmediğinde KCT-69EX'i KSC-32S'e bağlayın.

ATEX ve IECEx için standartlar listesi

ATEX

EN IEC 60079-0:2018

EN 60079-11:2012

IECEx

IEC 60079-0:2017

IEC 60079-11:2011

ATEX ve IECEx için sertifikasyon numaraları

ATEX DEKRA 13ATEX0114 X

IECEx DEK 13.0031X

MFD 2023: MFD ürünün üretim yılını gösterir.

NX-230EX/ NX-330EX

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ
ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΕΣ ΤΟΠΟΘΕΣΙΕΣ**

Το εγχειρίδιο αυτό περιλαμβάνει πρόσθετες πληροφορίες για το Εγχειρίδιο χρήσης.

KENWOOD

JVCKENWOOD Corporation

ΕΓΚΡΙΣΗ ATEX ΚΑΙ IECEx

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τον πομποδέκτη



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το εγχειρίδιο αυτό περιέχει πληροφορίες ασφαλείας και συστάσεις τις οποίες πρέπει να τηρείτε προκειμένου να είναι εγγυημένη η ασφαλής λειτουργία του πομποδέκτη υπό τις συνθήκες που προτείνονται από την JVCKENWOOD. Η μη συμμόρφωση με αυτές τις συστάσεις και οδηγίες ασφαλείας μπορεί να έχουν επικίνδυνες συνέπειες, να παραβαίνουν κανονισμούς ή να ακυρώσουν την πιστοποίηση ασφαλείας.

Για τη λειτουργία του πομποδέκτη σε τοποθεσία όπου υπάρχουν επικίνδυνες συγκεντρώσεις εύφλεκτων υλικών, συνιστάται στους χρήστες να είναι εξοικειωμένοι με το θέμα της εγγενούς ασφάλειας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΪ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση του πομποδέκτη ο χρήστης απαιτείται να τηρεί τις συνήθεις συμβουλές ασφαλείας για την αποφυγή τυχών επικίνδυνων μη ασφαλών καταστάσεων.

- Μη χρησιμοποιείτε τον πομποδέκτη με εξοπλισμό που δεν έχει πιστοποιηθεί από την ATEX/ IECEx. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή πυρκαγιά.
- Μη χρησιμοποιείτε τον πομποδέκτη, αξεσουάρ ή εξαρτήματα σε επικίνδυνη ατμόσφαιρα αν έχουν υποστεί ζημιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή πυρκαγιά.
- Για την αποφυγή ανάφλεξης σε επικίνδυνη ατμόσφαιρα, η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται μόνο σε περιοχές που είναι γνωστό ότι δεν είναι επικίνδυνες. Οι φορτιστές μπαταρίας δεν είναι εγκεκριμένα προϊόντα της ATEX/ IECEx και δεν πρέπει να μεταφέρονται ή να χρησιμοποιούνται σε επικίνδυνες τοποθεσίες. Χρησιμοποιείτε μόνο τους φορτιστές μπαταρίας που καθορίζονται από τη JVCKENWOOD.
- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε προϊόντα που έχουν εγκριθεί από την ATEX/ IECEx.

- Τα εγκεκριμένα από την ATEX/ IECEx προϊόντα μπορούν να επισκευαστούν μόνο από ένα εγκεκριμένο από την ATEX/ IECEx εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της JVCKENWOOD.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ

- Μην εκθέτετε σε μόνιμο υπεριώδες φως.

Για Εξόρυξη:

- Μην εκθέτετε τον εξοπλισμό σε υψηλό κίνδυνο κρούσης.
- Μην εκθέτετε σε λάδι, γράσο και υδραυλικά υγρά για εφαρμογές εξόρυξης.
- Μην αφαιρείτε την μπαταρία σε επικίνδυνες τοποθεσίες.

ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΕΡΜΗΝΕΙΑ

ATEX



¹ I	² M2	Ex	³ ib	⁴ I	Mb	:Εξόρυξη	
II	2G	Ex	ib	IIC	⁵ T4	⁷ Gb	:Αέριο
II	2D	Ex	ib	IIIC	⁶ T110°C	Db	:Σκόνη
⁸ IP65/IP67							:Όλα

IECEx

Ex	³ ib	⁴ I	Mb	:Εξόρυξη	
Ex	ib	IIC	⁵ T4	⁷ Gb	:Αέριο
Ex	ib	IIIC	⁶ T110°C	Db	:Σκόνη
⁸ IP65/IP67					:Όλα

❶ Ομάδα εξοπλισμού

I: Εξόρυξη

II: Όλες οι άλλες εκρήξιμες περιοχές

❷ Κατηγορία εξοπλισμού

M2: Εξόρυξη: πρέπει να απενεργοποιείται σε περίπτωση εύφλεκτων αερίων

2G: Αέριο: μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη Ζώνη 1, 2

2D: Σκόνη: μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη Ζώνη 21, 22

❸ Τύποι προστασίας

ib: Εγγενής ασφάλεια

4 Ομάδα έκρηξης

I: Μεθάνιο (Εξόρυξη)

II C: Πιο επικίνδυνη ομάδα (π.χ. υδρογόνο) (Αέριο)

III C: Αγωγίμο $R \leq 10^9 \Omega$ (Σκόνη)

5 Κλάσεις θερμοκρασίας

T4: 135°C

6 Μέγιστη θερμοκρασία επιφάνειας

T110°C: 110°C

7 Επίπεδο προστασίας εξοπλισμού

Mb, Gb, Db: Υψηλό επίπεδο προστασίας

8 Κωδικός IP

6x: Προστασία από σκόνη (πλήρης προστασία κατά της σκόνης)

x5: Προστασία από νερό (προστασία από πεπαισμένο νερό)

x7: Προστασία από νερό (προστασία από προσωρινή βύθιση σε νερό)

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ Ex

- ♦ Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας: -20 °C ~ +50 °C
- ♦ Εύρος θερμοκρασίας φόρτισης: +5 °C ~ +40 °C
- ♦ Ισχύς εξόδου ραδιοσυχνοτήτων:
λιγότερο από 2 W (όριο για την ομάδα αερίου IIC του IEC 60079-0)
- ♦ Προδιαγραφές εγγενούς ασφάλειας για το συνδέτη γενικής χρήσης για ηλεκτρικό εξοπλισμό πιστοποιημένο από την ATEX. (is - παράμετρος)

is - παράμετρος	NX-230EX και NX-330EX
	στο συνδέτη γενικής χρήσης συνολικά για όλες τις ακίδες
εντός ή εκτός επικίνδυνων περιοχών	Uo = 6,51 V Io = 310 mA Po = 2,02 W Co = 0,082 μF* Lo = 150 μH*

*: Μη συνδέετε εξοπλισμό που υπερβαίνει τις τιμές ($C_i \leq C_o$ και $L_i \leq L_o$) του παραπάνω πίνακα. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή πυρκαγιά.

Χρησιμοποιείτε τους παρακάτω πομποδέκτες και αξεσουάρ σε επικίνδυνες περιοχές:

Όνομα προϊόντος	Όνομα μοντέλου	
Ψηφιακός πομποδέκτης VHF	NX-230EX(-E, -X)**	
Ψηφιακός πομποδέκτης UHF	NX-330EX(-E, -X)**	
Μπαταρία Li-ion	KNB-70LEX(-M)	KNB-77LEX(-M)
Μεγάφωνο/ Μικρόφωνο	KMC-46EX(-M)	KMC-76EX(-M)
Κιτ Στροφέα	KLH-199EX(-E)	
Δερμάτινος Ιμάντας Ώμου	KLH-188EX(-M)	
Δερμάτινη θήκη	KLH-198EX(-E)	KLH-204EX(-E)
	KBH-16EX(-M)	
Κλιπ ζώνης	KBH-16EX(-M)	
Κεραία	KRA-22(-M, -M2, -M3)	KRA-27(-M, -M2, -M3)
	KRA-23(-M, -M2, -M3)	KRA-43G(-M, -M2, -M3)
	KRA-26(-M, -M2, -M3)	KRA-44G(-M, -M2, -M3)

** : Μπορεί να προστίθεται ένας αριθμός μετά το «E» και «X».

Σημείωση: Τα προϊόντα με διαφορετικά γράμματα και αριθμούς εντός της παρένθεσης δεν είναι εγκεκριμένα από την ATEX/ IECEx.

Μη χρησιμοποιείτε τα παρακάτω αξεσουάρ σε επικίνδυνες περιοχές:

Όνομα προϊόντος	Όνομα μοντέλου
Ταχυφορτιστής Ασφαλειοθήκη	KSC-32S*** KCT-69EX***
Μονό φορτιστή	KSC-52B(-E, -T)
Πολυφορτιστής	KSC-326S

Για την αποφυγή ανάφλεξης σε επικίνδυνη ατμόσφαιρα, τα εξαρτήματα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σε περιοχές που είναι γνωστό ότι δεν είναι επικίνδυνες.

***: Όταν απαιτείται φόρτιση, συνδέστε το KCT-69EX στο KSC-32S.

Λίστα προτύπων για τα ATEX και IECEx

ATEX

EN IEC 60079-0:2018

EN 60079-11:2012

IECEx

IEC 60079-0:2017

IEC 60079-11:2011

Αριθμός πιστοποίησης για ATEX και IECEx

ATEX DEKRA 13ATEX0114 X

IECEx DEK 13.0031X

MFD 2023: MFD είναι το έτος κατασκευής του προϊόντος.